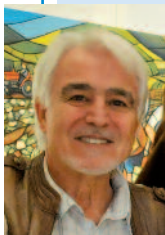


ÉDITO

«L'enfer,
c'est les autres»
dit Sartre



Et Goethe : «Pour moi, le plus grand supplice serait d'être seul en paradis».

Deux affirmations contradictoires à faire perdre le nord. Et là-dessus le coup de grâce de Plaute : «L'homme est un loup pour l'homme !»

Quel cauchemar ! Je me réveille décidé à «vivre et laisser vivre» ! Mais c'est aussi une illusion, car je ne peux pas me passer des autres. Et puis, moi aussi, je suis «l'autre» de mes innombrables relations. Serais-je aussi leur enfer ? Je suis confus. Vivre dans la conviction que seule la peur réciproque régît les rapports humains est angoissant et paralysant.

Mais essayons de nous imaginer la société comme un somptueux tissu fait de différences, et que la qualité de notre petit bout d'étoffe et du fil avec lequel nous tissons nos relations, contribue activement à la valeur de notre vie sociale. Quoi de plus gratifiant et stimulant !

Alors le cauchemar laisse la place à un rêve d'espoir. En effet le monde est plein de gens qui possèdent et cultivent des qualités positives ; des femmes et hommes qui savent se dépouiller de leur ego et de leurs peurs pour vêtir ce manteau multicolore, et le porter avec dignité, fantaisie, respect et même avec une joie qui efface tout défaut. En quoi cette vision du monde serait-elle utopique ?

Ah, qu'il est bon de vivre ensemble en paradis, avec les autres !

Gianfranco Cencio

Téléthon 2014

Pour la 3^e année consécutive, le Service du Feu se mobilise pour le Téléthon.

Cette année, la manifestation aura lieu le dimanche 7 décembre de 9h à 17h devant la maison de Commune.



Au programme de la journée :

- Exposition des véhicules du Service du Feu.
- Démonstration avec le camion-échelle.
- Vente de Jimmy, la peluche officielle du Téléthon.



- Vente de vin chaud, boissons, gâteaux, soupe à l'oignon, saucisses.

- 11h30 Concert de la Cécilia.
- 14h00 Concert du Chœur des Jeunes Flamme.

La peluche officielle du Téléthon sera également en vente le samedi 6 décembre à la Migros.

Venez nombreux pour soutenir le Téléthon !

“Plus près de toi mon Dieu”

Photo Christian Théoduloz



DEC

BÂTIMENT • GÉNIE CIVIL • CHAPES • BÉTONS CIRÉS

1926 FULLY

TÉL. : 027 746 35 00



www.decdorsaz.ch



HOTEL RESTAURANT DE FULLY

Famille Sylvie et René GSPONER

1926 Fully

Tél. 027 746 30 60
Fax 027 746 41 33

www.hotel-de-fully.ch

Nous sommes à votre disposition pour tous vos banquets et fêtes de fin d'année

Fermeture annuelle du 21 décembre au 12 janvier

HIJOB INTERNATIONAL

Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat

➤ **RAMASSAGE GRATUIT** d'objets revendables

➤ **DÉBARRAS D'APPARTEMENT ET TRAITEMENT DES DÉCHETS** à des prix avantageux

Brocante Martigny

Rue du Léman 35, Tél. 027 722 38 83

www.hiob.ch
martigny@hiob.ch

Visitez aussi notre Brocante HIJOB à Sion, Cour de la Gare 21
Tél. 027 322 06 53



UN VRAI TRÉSOR

Offre diversifiée de marchandises!

Profitez de nos actions mensuelles
PRIX VERT



pharmacie VON ROTEN



consultez nos actions directement à la pharmacie

- Rue de l'Eglise 34 | 1926 Fully | T 027 746 11 33
 - Centre Migros Chemin de Provence 4 | 1926 Fully | T 027 746 43 06
- info@pharmacie-vonroten.ch www.pharmacie-vonroten.ch



Votre partenaire de confiance

Financement hypothécaire
Placement - Prévoyance

Acunto Paolo

Responsable d'agence
027 747 16 20
paolo.acunto@raiffeisen.ch

Banque Raiffeisen
Martigny et Région

RAIFFEISEN

La Louye

Carrosserie Sàrl

40 ans de tôle

www-carrosserie-fully.com



Michel TARAMARCAZ Sàrl, Votre spécialiste des sols

Depuis **1962** à votre Service!

Michel TARAMARCAZ Sàrl

Revêtements de sols 1926 Fully

- Parquet
- Stratifié
- Tapis
- PVC
- Linoéum

Dans nos cuisines il ne manque que vous



ROCCA BOIS

CH-1906 CHARRAT
www.roccabois.ch

☑ CUISINES ☑ MENUISERIE ☑ FENÊTRES ☑ PORTES 027 746 20 20

Votre spécialiste



Cotture Taramarcas
CHALLENGER
Autos - Motos - Vélos
Route de La Gare 51
1926 Fully
www.saragechallenger.ch
027 / 746 1339

Le rendez-vous des gourmands

Le Centre de jour Le Moulin organise sa première Semaine du Goût, du 2 au 5 décembre prochain.

Un délicieux parfum, doux et sucré, flotte dans Le Moulin. Autour de la table, animatrices et hôtes du centre de jour s'affairent dans le calme. L'ambiance est à la concentration, le geste parfois hésitant. Des sourires se dessinent sur les visages...

Tout ce petit monde s'active en vue de la Semaine du Goût, la première du genre organisée par l'établissement fullierain. Aujourd'hui, ce sont des caramels à la crème que l'on confectionne. Suivront les bricelets et le pain d'épices, autant de gourmandises annonciatrices de Noël. «Le goût,

comme l'odorat, est un sens très important pour nos hôtes, explique la responsable du Moulin, Anne Terrettaz. Ils constituent des points de repère pour les personnes que nous accueillons, qui éprouvent toujours du plaisir à déguster de bonnes choses.»

Ces friandises seront au cœur de la Semaine du Goût : quatre jours d'animations gustatives et gourmandes placées sous le signe des plaisirs de la table, mais aussi des décorations de Noël, avec un grand choix de boules décoratives, cartes de vœux, bougies et autres porte-photos.

Une dôle concoctée par Marie-Thérèse Chappaz

Biscuits et vin chaud seront proposés au public, qui aura aussi la possibilité d'acquérir quelques bouteilles de la Cuvée du Moulin 2013. Il s'agit d'une dôle élaborée par Marie-Thérèse Chappaz, qui a ajouté les raisins récoltés sur la treille du Moulin à sa cuve de gamay et de pinot noir destinée à sa dôle.

A noter que l'illustration figurant sur l'étiquette du millésime 2013 a été réalisée par les hôtes du centre de jour, lors d'un atelier de confection de cartes à la cire.



L'équipe du Moulin se réjouit d'accueillir les visiteurs de la Semaine du Goût : Fernanda Soares (animatrice), Amandine Staub (assistante socio-éducative), Anne Terrettaz (responsable), Patricia Fardel (animatrice). © Robert Hofer

Semaine du Goût, du 2 au 5 décembre 2014, au Centre de jour Le Moulin (Rue des Condémines 3, Fully), de 14h à 17h. Fenêtre de l'Avent le 5 décembre dès 17h30.

Sorniot : Colo 2015

Cette année encore, la colonie de Sorniot a rencontré un vif succès auprès des enfants et des jeunes de Fully et des communes voisines.

Nous souhaitons remercier les équipes d'animation, les prêtres venus célébrer les messes du dimanche ainsi que toutes les personnes qui ont offert de leur temps au bon déroulement de cet été 2014.

Quelques informations pour l'été 2015 pour les parents :

- Les semaines de colonie seront les suivantes :
 - semaine 1 : 28 juin au 5 juillet
 - semaine 2 : 5 au 12 juillet
 - semaine 3 : 12 au 19 juillet
 - semaine 4 : 19 au 26 juillet
 - semaine ado : 26 juillet au 2 août.

- Les inscriptions ouvriront comme chaque année le 12 avril 2015 à 12h12 via le site www.colonie-sorniot.ch uniquement. Vous y trouverez également toutes les autres informations relatives à l'inscription de votre enfant.

Nous sommes toujours à la recherche de nouvelles équipes d'animation. Nous cherchons notamment une équipe complète pour la semaine 2 et des cuisiniers en semaine 1, 2 et 5. Nous invitons toutes les personnes intéressées à contacter Manon Bruchez au 079 314 98 90.



Nous invitons également les équipes d'animation à consulter sur le site les informations relatives à la formation des moniteurs et à réserver la matinée du 18 avril pour la séance d'informations.

Une seule volonté, la pérennité !

Le comité se soucie de l'organisation et du bon déroulement de chaque semaine de colonie. Mais parallèlement, il a à cœur d'en garantir la pérennité. Force est de constater cependant qu'à plus de 80 ans et après autant d'années de service, la colo est en proie aux assauts du temps.

En attendant la concrétisation d'un projet de rénovation pour 2020, nous nous efforçons de pourvoir à son entretien. Aussi, nous avons besoin que vous fassiez bon accueil au BV reçu dans vos boîtes aux lettres début octobre pour couvrir ces frais courants. Vous pouvez également à tout moment faire un don ou parrainer un colon via le site internet.



Merci à vous tous qui nous soutenez et à l'été prochain !

Le comité
www.coloniesorniot.ch

FIDUCIAIRE DORSAZ SA : 40 ANS !

Quatre décennies à votre service pour vous faciliter la vie et réaliser des économies. La Fiduciaire Dorsaz SA à Fully offre des services personnalisés et des prestations de qualité.

Dynamisme et confiance

Grâce aux liens de confiance qu'elle a su créer avec ses clients et aux conseils avisés de ses spécialistes, la Fiduciaire Dorsaz SA a pu se développer et compte aujourd'hui 8 collaborateurs. Engagée dans la formation d'apprentis et au bénéfice d'une solide expérience, elle est le

partenaire idéal pour résoudre vos problèmes fiscaux ou pour tout autre besoin administratif.

40 ans, une équipe soudée et compétente qui est active dans de nombreux domaines d'activités : comptabilité, fiscalité, assurances, succession, retraite, gérance et location d'immeubles, gestion de salaires,

immobilier, administration de sociétés, création d'entreprises et autres conseils.

Situation idéale

Facile d'accès, avec des places de parc à disposition de la clientèle et située à Vers l'Eglise, route du Chavalard I, la Fiduciaire Dorsaz SA oc-

cupe ses nouveaux locaux depuis 2012. Toute l'équipe de la fiduciaire tient également à remercier ses clients de la confiance témoignée durant ces nombreuses années.

Contacts :

Fiduciaire Dorsaz SA
Rue du Chavalard I
1926 Fully
026 746 22 59
Info@fiduciaire-dorsaz.ch
www.fiduciaire-dorsaz.ch



De gauche à droite : Christophe Moret, Amélie Jacquier, Aurélien Bertholet, Claire Michellod, David Tamarcaz, Basile Dorsaz, Raymonde Jordan, Yves-André Dorsaz



RAIFFEISEN DE FULLY : nouveaux locaux

La construction d'un nouveau bâtiment a démarré dans le centre de Fully, juste à côté des anciennes Caves Carron. C'est là que la banque Raiffeisen a décidé d'implanter sa nouvelle agence.

Son aménagement intérieur sera inspiré de la lumière que les arbres de la châtaigneraie laissent filtrer au travers de leur feuillage.

Pourquoi une nouvelle agence ?

La commune de Fully a vu les effectifs de sa population grimper ces dernières années. Cette tendance semble devoir se poursuivre. En parallèle, nos parts de marché sur la commune se sont régulièrement accrues. Près d'un Fulliérain sur deux possède désormais un compte à la Raiffeisen. Fully et ses environs comptent un bon nom-

bre d'entrepreneurs que nous entendons bien soigner également ! Avec un tel développement, nous sommes vraiment à l'étroit dans nos locaux actuels. D'autre part nous devons nous rendre à l'évidence : la configuration de ces locaux ne répond plus aux exigences accrues de la clientèle en matière de conseil, de confort et de modernité.

Pourquoi ne pas transformer les locaux actuels ?

La configuration de l'agence changera en profondeur. Dans cette perspective, nous aurions dû effectuer des travaux lourds qui auraient nécessité la démolition partielle des locaux actuels. Impossible d'imaginer de continuer de travailler dans de telles

conditions durant une année voire plus. Avec la solution d'une nouvelle construction, les désagréments pour notre clientèle seront minimes, à peine les deux jours que durera le déménagement.

Et qu'advient-il des locaux actuels ?

Nous les quitterons définitivement vers la fin de l'année prochaine. Nous comptons bien d'ici là trouver un repreneur. Avis aux amateurs...

En quoi est-ce que les nouveaux locaux seront différents ?

C'est surtout le métier de la banque qui a changé. De moins en moins de clients viennent au guichet pour retirer de l'argent. En contrepartie, ils attendent que nous les aidions à réaliser leurs projets à chaque étape de leur vie, que ce soit en matière de constitution de patrimoine, de financement immobilier, de prévoyance ou de retraite. Tout cela a évidemment une influence sur la configuration de notre nouvelle agence. Celle-ci sera donc entièrement dédiée au conseil. Le personnel ne distribuera plus d'argent au guichet mais accompagnera les clients qui le désirent dans l'utilisation des nouveaux appareils. A chaque opération de guichet il existe d'ailleurs une alternative



dirac-design.ch

relativement simple d'utilisation. A nous de l'expliquer à nos clients. En lieu et place des guichets, nous recevrons nos clients à un desk d'accueil pour du conseil rapide (par exemple un transfert d'argent) ou alors confortablement installés dans des salons pour du conseil plus approfondi.

Que se passe-t-il au niveau du personnel ?

Il y aura toujours autant de conseillers dans notre agence de Fully mais ils se consacreront désormais davantage au conseil. Nos services administratifs vont par contre déménager à Martigny dès le mois de mars 2015. Malgré ce déménagement, nous tenons à ce que le siège juridique de notre établissement demeure à Fully comme c'est le cas depuis 1924.

En investissant dans ce projet audacieux, nous comptons bien pérenniser le lien que nous avons avec la commune de Fully et ses habitants.



Paolo Acunto, chef d'agence, impatient d'accueillir ses clients dans de nouveaux locaux.

RAIFFEISEN

Au VILLAGE de LA FONTAINE

Poser son pas pour aller de l'avant
Profiter de ce temps pour vivre L'Avent



Et permettre à nos cœurs de se mettre en chemin offrant joie et bonheur pour de plus beaux lendemains

Partageons nos lumières comme un clin d'œil à Dieu

Ensemble pour Noël ouvrons les cieux.



NOËL au FOUR à PAIN

Samedi 20 décembre dès 14h30

Animations Fournée pain/ressin
Venue du Père Noël
Vin chaud et raclette

LES AMIS DU FOUR À PAIN

FENÊTRES de L'AVENT

3 Verrées ouvertes à TOUS

Vendredi 5 déc. dès 17h. au Centre du jour Le Moulin
rue Condémnés 3
Dimanche 14 déc. dès 16h. à l'immeuble rte Fontaine 116
Samedi 20 déc. dès 14h. au Four à pain de la Fontaine

LES LUCIOLES Rita Hœny
Roge-Clair Bovi



Unipop

En décembre, l'Unipop de Martigny et Fully propose :

Mercredi 3

Relations humaines :
Comment prendre une décision sans hésiter

Inscriptions :

info@unipopfully.ch

Renseignements :

Marie-Bernard Dorsaz
079 716 41 12

Si on jouait ?

Le temps des Fêtes approche et avec lui le dilemme du choix des cadeaux. Pourquoi ne pas miser sur les jeux de société qui séduiront à coup sûr enfants et adultes.

La ludothèque vous suggère quelques nouveautés à venir découvrir en primeur dans ses locaux.

La Cucaracha (Panic Cafard)

Pour 2 à 4 joueurs, dès 6 ans, durée 20 minutes.

Au secours un cafard en cuisine, il faut absolument l'attirer vers la sortie !

Le cafard fonctionnant avec piles est mis au centre du labyrinthe et un dé vous indique quel objet, couteau, fourchette ou cuillère, utiliser

pour y parvenir. Il vous faudra faire preuve de rapidité pour ouvrir ou fermer les bons accès. Le joueur qui réussit à chasser le cafard de la cuisine reçoit un jeton. 5 jetons feront de vous le vainqueur de cette chasse étonnante. Jeu familial de Ravensburger, ambiance garantie.

Chef de Tribu Boum-Ba-Boum

Pour 3 à 5 joueurs dès 6 ans, durée 20 minutes

Le grand chef de la tribu recrute le meilleur déchiffreur de rythme qui deviendra l'assistant du guérisseur



qui n'entend plus très bien. Chaque joueur à son tour tire une carte de la pioche et reproduit le signal indiqué à l'aide d'un tambourin et d'une tapette-main. Celui qui reconnaîtra en premier les suites rythmiques tapera sur le bon motif. Sera déclaré vainqueur le joueur qui aura engrangé le plus de cartes.

Un excellent jeu d'écoute et de réactivité proposé par Haba.

D'autres jeux pour famille tels que : Kalifiko, Contrario, Ovo, Monsieur-je-sais-tout, sont disponibles chez Les Galopins, consultez notre site

www.ludogalopins.123website.ch

Marché de Noël

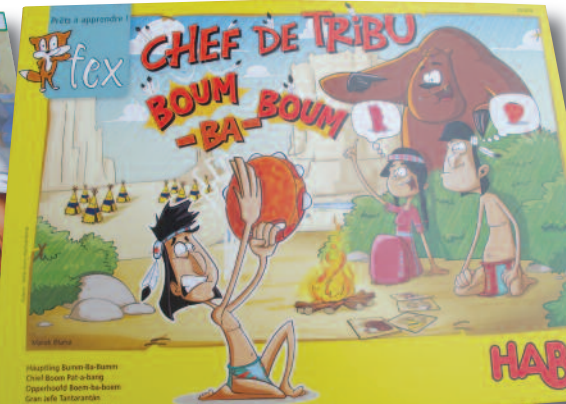
Les années passent et se ressemblent, un marché en chasse un autre ! Notre célèbre et recherché Marché de Noël a lieu cette année le dimanche 14 décembre de 10h à 18h au Ciné Michel (derrière l'Hôtel de Fully).

Nous avons trouvé pour vous des articles d'artisanat superbes : du tricot, crochet, bijoux, dentelle, patchwork, verrerie, bougies etc. 25 artisans pour vous accueillir, Une démo de tournage sur bois pour stylo et toujours l'espace apprécié pour vos enfants : brico à gogo !

Comme Noël s'approchera à grands pas, notre petite restauration donnera le ton : nos incontournables... soupe à la courge et thé à la cannelle et beaucoup de friandises concoctées par nos bénévoles !

Toute l'équipe de la ludo vous attend et profite de cette occasion dans le Journal de Fully pour vous remercier de votre fidélité. Bonnes Fêtes !

Ludothèque Les Galopins



Une soirée
expérimentale
avec
**Verveine et
Versus People**

Le comité du **Méphisto**, en collaboration avec **l'AsoFy**, a le plaisir d'accueillir **Verveine et Versus People** le samedi 13 décembre à **Fully**.

En première partie de cette soirée nous accueillerons **Versus People** finaliste du tremplin musical de la fête de la Châtaigne. Adeptes du Rock Alternatif, Noise pop ou encore de Shoegazing, leur son mêle des sonorités vintage de guitares dans une atmosphère électronique planante.

La tête d'affiche de cette soirée se nomme **Verveine**, une jeune Veveysanne qui prodigue des compositions musicales électroniques douces et mystérieuses, traversées par une voix spectrale, saupoudrée d'envolées oniriques obscures.

Seule au milieu de ses instruments, elle expérimente les sons en les superposant, les entremêlant et les



juxtaposant. Les sonorités de son premier album "Peaks", sorti en décembre 2013, alternent tons chauds et rythmiques glacées, entre extravagance sonore électro et influences folk jazz. Un projet rafraichissant à savourer en live.

Prix d'entrée :

Fr. 20.- pour les non membres et Fr. 15.- pour les étudiants et les membres.

L'ouverture des portes est prévue à 20h et le début des concerts à 20h45.

Vente des billets de concerts sur www.booking-corner.com/ofully.

Infos : Office du Tourisme de Fully, 027 746 20 80



Un village et des livres

«**Le Valais surprenant et (d)étonnant - 2**»
Joël Cerutti,
éditions Slatkine.

Après le joli succès de son premier opus, nous nous réjouissons d'ores et déjà de ce second tour du Valais avec de nouvelles découvertes toujours aussi réjouissantes.

Décidément, il y a bien des trésors qui se cachent au creux de notre petit bout de terre. Insolites, loufoques, délirantes, fascinantes, ces histoires le sont toutes un peu à leur façon.

Et oui, mesdames et messieurs, il y a encore beaucoup de choses que vous ignorez sur notre beau canton ! Afin de ne pas finir idiot, laissez-vous donc séduire par ce deuxième tome !



Une année 2015 passionnante attend l'Echo des Follatères : un concert à New-York, en janvier ; le 70^e anniversaire de la Société et la Fête bas-valaisanne des chanteurs, en mai, organisée par notre société à Fully. Alors...

Follatons avec l'Echo

Quand arrive l'automne à l'Echo de Branson Toutes les feuilles qui tombent s'appellent partitions. Pour tenir le programme, ce sera marathon !

Passé encore de trouver le bon rythme et le ton Mais toutes ces paroles, quand donc les saura-t-on ? Cela semble impossible sans un petit pognon. Par bonheur, il est là, notre ami Follaton ! Il insuffle à chacun sa joie et sa passion, Rend la tâche légère, fait rire à l'occasion

Et impose la pause quand le temps se fait long : « Soyons pas trop sérieux, à l'amitié trinquons, Nous chanterons bien mieux, les cœurs à l'unisson ! »

Marcia Grange

Ce qui soude les membres d'une société, ce sont aussi les souvenirs communs comme ce cabaret 2001 où le journaliste Alain Vielle interviewe Charly Bender, en président, tout fier d'inscrire au Guinness Book la plus petite brisolée du monde, dans un brisoleur pour une seule châtaigne fabriqué par Rémy Formaz. ▼



Concert de Noël

Dimanche 21 décembre, 17h30 à la salle polyvalente

Amis Mélomanes,

Cela fait plus d'un mois qu'un énorme rouleau compresseur commercial déboule sur nous, depuis les rayons des grands magasins ou sur le papier glacé des publicités dans nos boîtes à lettres, afin de nous annoncer Noël.

Mais nous, nous avons une bonne nouvelle, car Noël, c'est avant tout la Bonne Nouvelle. L'Echo des Follatères invite le Choeur Mixte la Cécilia et la Fanfare l'Avenir à jouer une partition commune pour vous apporter un moment de joie et d'émotion à l'occasion de Noël.

C'est avec une grande fierté qu'elle vous convie à ce concert placé sous le signe du partage, de l'amitié et de la solidarité. En effet, à l'issue de la soirée, une quête sera organisée en faveur de l'Association la Parenthèse, association ayant pour but de fournir aux personnes polyhandicapées



un créneau de loisirs et de bien-être dans un cadre entre lac et montagnes et d'apporter un soulagement aux familles s'occupant en permanence de leur personne handicapée à la maison.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer et de partager Noël avec vous à travers le chant, la musique et la convivialité.

Bonne soirée à tous

La recette de Giuseppe Capuano

Panettone de Noël

Ingrédients pour un panettone de 1,5 kg

- Farine 500 g : moitié Manitoba et moitié 00
- Levure de bière : 12 g
- Lait : 60 ml
- Œufs : 4 entiers et 3 jaunes
- Sucre : 160 g / Sel : 5 g
- Citron : l'écorce râpée
- Oranges confites : 40 g
- Cèdre confit : 40 g
- Raisins secs : 120 g
- Vanille : 1 baie
- Beurre : 160 g
- Rhum un petit flacon

Préparation

Le panettone se réalise en plusieurs phases :

Diluer 10 g de levure de bière et 1 petite cuillère de sucre dans 60 ml de lait tiède. Ajouter 100 g de farine et pétrir jusqu'à obtenir un pétrissage lisse. Verser le tout dans un bol et couvrir avec du papier film. Laisser monter jusqu'à ce que le volume ait doublé.

Ajouter au premier pétrissage 2 œufs entiers, 2 g de levure de bière émietlée et 180 g de farine. Pétrir et ajouter 60 g de sucre et 60 g de beurre fondu. Pétrir à nouveau. Verser le tout dans un bol couvert d'un papier film et un linge. Laisser monter jusqu'à ce que le volume ait doublé.

Ajouter au deuxième pétrissage 2 œufs entiers, 3 jaunes et 220 g de

farine. Pétrir 10 minutes. Ajouter 100 g de sucre et 5 g de sel. Ajouter 100 g de beurre fondu, les fruits confits, l'écorce du citron râpée, 120 g de raisins secs (précédemment trempés et essorés) et le flacon de rhum. Recouvrir le bol du papier film + linge. Attendre que son volume ait doublé (env. 2 heures).

A côté, beurrer un moule rond. Construire, avec du papier-four, un cylindre à l'intérieur du moule. Pétrir à nouveau la pâte sur un plan légèrement enfariné. La poser à l'intérieur du cylindre. La laisser monter jusqu'au bord du cylindre (environ 3 heures couverte d'un linge). L'exposer dans un endroit



aéré 10 à 15 minutes pour laisser une pellicule sèche se former. Graver un grand + au sommet. Poser au centre une noix de beurre.

Poser une tasse d'eau au fond du four. Enfournier le panettone à 200° pendant une heure. Diminuer progressivement la température, toutes les 15 minutes. Laisser refroidir.

Votre panettone est prêt ! BON NOËL !

Les Alpes
Terroir & Saveurs

Ouverture 7/7
Rue de l'Eglise 41
1926 Fully
027 746 19 77
www.cafelesalpes.ch



Marcia Carron

- Carte de thés spéciaux et jus de fruits de la région
- Crus au verre
- Agapes et corbeilles du terroir
- **Bons cadeau pour les fêtes**
- Carnotzet 30 personnes

**Petite restauration
rapide à prix sympa**

B

BENDER
EMMANUEL SA
PAYSAGISTE
MARTIGNY



CASE POSTALE 102
1920 MARTIGNY
TEL 027 722 67 82
FAX 027 723 19 44
BENDERSA@BLUEWIN.CH
WWW.BENDERSA.CH

**Piscine
☆☆☆ SPA
valais**

IEGLIN SA

ELECTRICITE

1920 MARTIGNY
027 721 74 75

1926 FULLY
027 746 20 70

BUREAU TECHNIQUE
GASPARI SANDRO
Rue de l'Eglise 44 - 1926 Fully

- Mise à l'enquête
- Surveillance de chantier
- Plans exécution et détail
- Soumissions et projets

Tél. 027 746 60 44 - 079 287 08 62
sgaspari@bluewin.ch - www.bureau-gaspari.ch



Pierre-Alain Fellay
079 412 23 79



Pierre-Alain Fellay

GARAGE DE CHARNOT



Frédéric Bellani
079 279 37 90



Route du Stade 80-82, 1926 Fully
Tél. 027 746 26 78 • Fax 027 746 29 29 • garagedecharnot@bluewin.ch

Pianos
Orgues
Batteries
Percussion
Electronique
Instruments à vent
Partitions
Location - vente
Accordage réparation

fnx
MUSIC

www.fnx.ch

Visitez notre
shop "ON LINE"
toujours moins cher

Rte de Saillon 30
1926 FULLY
027 322 12 20
vs@fnx.ch

DHOME
Deko

**Votre spécialiste de
l'aménagement intérieur :**

Olivier Kocher, directeur

Rte cantonale 17, 1964 Conthey
Tél. 027 346 68 66 • Fax 027 346 68 80
info@homedekovs.ch

- Meilleurs produits
- Prix chocs
- Service de qualité

Laminé, parquet, PVC,
moquette

.... NOUVEAU

Rideaux, papier peint,
stores



**ECONOMISEZ DES IMPÔTS
AVEC UN 3^E PILIER**

- Pour vos vieux jours
- Pour amortir une hypothèque

JEAN-LUC CARRON-DELASOIE

Agent principal - Chemin des Ecoliers
1926 Fully - 079 213 63 42

vaudoise

Pour les fêtes
pensez au
**SERVICE
TRAITEUR**

Aux **3** Petits Cochons

Boucherie Traiteur Vouilloz
MARTIGNY - FULLY
079 652 73 49

TRANS-INFO M.COTTURE
VOTRE SPÉCIALISTE EN MULTIMÉDIA
À DEUX PAS DE CHEZ VOUS !

Panasonic
ideas for life

UN SERVICE DE QUALITÉ DEPUIS 1969 !
RUE DE LA POSTE 9 1926 FULLY

027/746.34.34

L'égrenoir, le marteau et le cheminoir

Vous étiez nombreux à participer au concours de la Fête de la Châtaigne les 18 et 19 octobre dernier.

L'égrenoir manuel à maïs (photo 1), le marteau du couvreur (photo 2) utilisé pour la pose d'ardoises et le cheminoir (photo 3) pour ajuster les dents d'une scie à bois étaient les outils dont il fallait deviner soit le nom, soit la fonction.

Jean-Pierre Rossier à Orsières, Ophélie Mettaz à Fully et Christine Rossier à Martigny ont gagné respectivement les 1^{er}, 2^e et 3^e prix. Toutes nos félicitations !

Sous un soleil radieux, nos bénévoles de ces deux jours, ambassadeurs de notre patrimoine, ont ex-

pliqué les objectifs et les travaux futurs de la fondation aux personnes arrêtées à notre stand.

Sous les regards intéressés, Claude Veuillet, conservateur-restaurateur, s'est dépensé sans relâche pour expliquer les différentes façons de restaurer les objets anciens et pour démontrer des savoir-faire oubliés.

Visitez notre site Internet : fondationmartialançay.ch



Intempéries d'antan

«Y'a plus de saison !» Cette petite phrase laisse entendre que, dans le temps, les saisons étaient bien mieux marquées qu'aujourd'hui. Pourtant nos ancêtres ont souvent dû faire face à des «dérèglements climatiques» sévères, ainsi qu'en témoignent les notes prises par M. le curé Brouze à Fully, il y a 160 ans. Extraits.

Note L'an 1846, le 15 juillet on a trouvé du vin rouge mûr à Brançon.

L'an 1846 le 22 juillet on a trouvé du raisin complètement mûr dans le district appelé Le Bochay.

2^e - La même année il plut si fortement pendant le 15 et le 16 du mois de mai que le 17 le Rhône déborda sur toute la plaine de Fully depuis le pont de la Solverse en bas et le Rhône depuis le 17

mai jusqu'au 10 du mois d'août submergea toute la plaine de Fully.

La même année 1846 le Rhône a inondé la plaine à la foire du mois d'octobre à la suite de plusieurs jours d'une pluie torrentielle. Cette année-là le vent d'[ytelie] a dominé pendant 12 mois ce qui a été la cause du gonflement du Rhône pendant tout l'été.

Les années 1848 et 49 le Rhône a

versé ou inondé la plaine le 16 et le 19 du mois de juin.

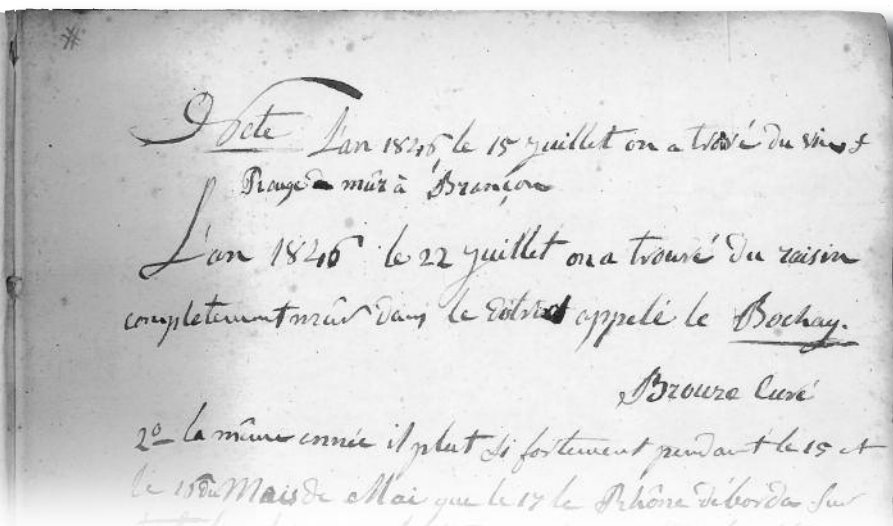
L'an 1865 depuis le 14 janvier jusqu'au premier avril il a neigé et plu sans cesser, le premier avril commença le beau temps qui obligea les ouvriers des vignes à ne plus travailler, les bourgeons étaient trop avancés. Le 16 qui cette année-là était le jour de Pâques en sorte que dans l'espace de 15 jours le raisin était tout formé et le 14 août on a vendangé du vin que l'on appelle arvine bien mûr et le jour du patron St Symphorien, le 22 du même mois, le soussigné a vu les prêtres qui avaient assisté à la Solennité buvant du vin nouveau.



Travaux de correction du Rhône en 1888. Raphaël Ritz

Brouze Curé

Merci à M. Georges Ançay qui a communiqué cette archive au Journal de Fully.



NABI BOIS SA

MENUISERIE - CHARPENTE



Patrick Guéira

Route du Simplon 1B
Case postale 7
1906 CHARRAT
Tél. 027 722 17 36
Fax 027 722 17 06
info@nabibois.ch



Alain Guéira



Fabienne Lauber
Masseuse thérapeute
agréée ASCA

NOUVEAU À FULLY

Espace de massages

Rte de Saillon 44B, Fully
"Institut Absolutnice"
027 398 44 63
079 724 22 64
www.lauber.biz

- ✓ Rebutement
- ✓ Réflexologie
- ✓ Massage Dorn-Breuss
- ✓ Massage sportif
- ✓ Drainage
- ✓ Massage méridiens et chakras
- ✓ Massage sportif relaxant

PROMOTION DE FIN D'ANNÉE :
20 minutes de réflexologie
offertes pour chaque client
Ainsi que 10 % de réduction
sur vos bons cadeaux
achetés avant le 15.12.14

Pizzeria - Trattoria - Bar



Chez Pepone

Pizzas à l'emporter

Rue Maison de Commune 7
1926 Fully
Tél. 027 746 65 65



PLÂTRERIE - PEINTURE
ISOLATIONS FAÇADES
CRÉPISSAGE
PLAFONDS PRÉFABRIQUÉS
PLAFONDS TENDUS
CHAPES LIQUIDES

Gilles GRANGES
Maîtrise + fédérale

FULLY

Tél.: 027 746 10 11
Fax: 027 746 11 03
Natel: 079 220 44 68
E-mail: gypsa@bluewin.ch

Dès
CHF 22'900.-



LA MOKKA

L'APPEL DE LA MONTAGNE.

Sortez du lot. Avec traction 4x4 intelligente.

opel.ch

Exemple de prix: Opel Mokka 1.6 avec Start/Stop, 1598 cm³, 85 kW (115 ch), 5 portes, 5 vitesses manuelle, prix de base CHF 24'400.-, avantage client incl. prime de reprise CHF 1'500.-, nouveau prix de vente CHF 22'900.-. Modèle présenté: Opel Mokka Enjoy 1.6 avec Start/Stop, 1598 cm³, 85 kW (115 ch), 5 portes, 5 vitesses manuelle, prix de base Swiss Pack incl. CHF 29'700.-, avantage client incl. prime de reprise CHF 3'310.-, nouveau prix de vente CHF 26'390.-, prix indicatif conseillé. Emissions de CO₂ 153 g/km, consommation mixte 6,5 l/100 km, catégorie de rendement énergétique D. Ø émissions de CO₂ pour tous les véhicules neufs vendus en Suisse = 148 g/km.



Wir leben Autos.

GARAGE DU SIMPLON MARTIGNY SA

Route du Simplon 82 Tél. 027 721 60 80 gsm@mycable.ch
1920 Martigny Fax 027 721 60 99 www.simplon.opel.ch

GARAGE DU BOIS-NOIR SA

Route du Simplon 39
1890 St-Maurice
Tél. 024 485 12 66

GARAGE MONNET & GONON SA

Route du Simplon 41
1907 Saxon
Tél. 027 744 35 65

Une publicité dans le Journal de Fully ?

Thérèse Bonvin au 079 268 06 88
ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29
infos sur www.journaldefully.ch



CONSTRUCTION METALLIQUE
SERRURERIE

FERMETURE DE BALCON
VERANDA

027 722 81 41
www.yvon-bender.ch

Boulangerie - Pâtisserie - Tea-Room

La Diligence
Fully sard



Rue de la Poste - Fully
027 746 29 66
www.diligence-fully.ch

HONDA POWER EQUIPMENT



**FRAISEUSE
HONDA**
A partir de
CHF 1 000.-

Conseil,
vente
et service

**GARAGE
BIFFIGER**

Route du Léman 42 • 1907 SAXON
Tél. 027 744 21 30 • www.garagebiffiger.ch • r.biffiger@bluewin.ch

Un prince des cimes

Notre veillée, ce soir-là, se plut à évoquer quelques souvenirs de nos vaillantes cordées alpines. Pour ma part, quoique passionné dès mon jeune âge de longues courses en montagne, je reconnus pourtant n'avoir à aucun moment ressenti le moindre appel, la moindre démangeaison m'incitant à défier ces inquiétantes parois rocheuses, à me suspendre là-haut, défiant les abîmes et le ciel.

Non, vraiment, jamais je n'aurais voulu, à ce point tenter le diable, suivre les traces de l'un de mes arrière-grands-pères, guide en sa région de Zermatt et que d'ailleurs la nécessité d'accomplir son devoir jointe à l'appel des cimes viendra, top tôt hélas, soustraire, fort brutalement, à sa famille.

Ah ! ces alpinistes ! Ces amoureux de l'impossible ! Ils m'ont toujours fasciné pourtant ! Il y a quelques lustres, un jour d'été, admirant notre chère cité à son éveil du haut de la Pierre à Voir, je perçus de légers chocs de piolet dans le rocher au-dessous et, pétrifié, je vis tout à coup l'un de nos concitoyens, le jeune encore – à l'époque – Olivier Roduit, surgir de la face la plus haute de l'imposant cône, celle qui regarde Fully. Il me rejoignit, décontracté, souriant de ma mine stupéfaite, m'assurant qu'il n'avait effectué là qu'un truc bien facile, un petit entraînement de routine. Facile ! Facile ! Tout de même !

Fort impressionné, je me reportais alors, en songe, sur le parcours d'une autre balade, pour moi angoissante, que j'avais effectuée, tout jeunot, par le sentier ouest de Beudon mais qui, en comparaison, n'était pourtant que peu de chose. Ce sentier, néanmoins, m'était apparu, à l'époque, terriblement scabreux. Sur le haut, taillé dans le rocher il ne m'offrait alors aucune protection, pas même une corde fixe à laquelle j'aurais pu m'agripper. Cette marche-escalade vers Beudon me valut, ce jour-là, l'une des plus importantes frayeurs de mes jeunes années, ceci d'autant plus que je traînais ces gros souliers à clous de l'époque. À tout moment ils auraient pu glisser et, sans confession, me précipiter dans le royaume des ombres.

Non ! Défier les nuages, très peu pour moi !

Ces angoissantes péripéties, ces traumatisants périls, cependant, pourraient sembler bien dérisoires à ces figures légendaires, ces grands seigneurs des Alpes que sont nos coriaces guides valaisans. Il me souvient que tout récemment encore, en été 2013, quelques habitants d'Orsières, descendus à Fully pour astiquer et peindre leurs vignes, m'apprirent que cette année-là, leur gros bourg et ses nombreux villages allaient se mettre en fête.

Il s'agissait en effet, pour eux, de célébrer le 50^e anniversaire d'une aventure alpine autrement impressionnante, un exploit fabuleux : la première conquête en solitaire de la mythique face nord de l'Eiger, effectuée en 1963 par un jeune surdoué de leur coin de terre, un vrai seigneur des montagnes – qui d'ailleurs peu après ce jubilé, en juin dernier, âgé de 79 ans, dut se résoudre à son ultime ascension – le guide Michel Darbellay de La Fouly. C'est d'ailleurs accompagné d'un vaste aéropage de supporters et surtout d'amis, de camarades aux yeux lourds, d'une foule dense, admirative et recueillie qu'en ce début d'été 2014 Michel fut conduit vers la Maison du Père.

Le jour de son suprême adieu terrestre, je me surpris à reconstituer, plus intensément, la fantastique odyssée de ce géant, dominant l'imposante face nord de l'Eiger, cette page mémorable dont j'avais gardé un si bouleversant souvenir.

Cette vertigineuse course, cette paroi alors toujours inviolée en solitaire, considérée longemps comme imprenable, en cette année 1963 pourtant depuis de nombreuses semaines, aiguïsait les rêves du fameux guide de La Fouly. Un matin

d'août, bien préparé, confiant, Michel part en secret vers sa grande aventure, après avoir dissipé l'inquiétude qu'il décèle sur le visage de sa maman en lui disant qu'il allait, mains dans les poches, après le chemin des abricots, se détendre sur une montagne bien facile, la pointe dégagée, enchanteresse, de notre Grand Chavalard. S'il lui avait révélé sa véritable intention la brave maman aurait eu vraiment de quoi trembler : peu de temps auparavant, à l'Eiger quatre tentatives similaires d'ascension s'étaient soldées par trois morts et un abandon-catastrophe, celui du guide Walter Bonatti.

Ah ! cette invulnérable face nord ! Combien de grimpeurs chevronnés, déjà, combien de ces grands noms de l'alpinisme ayant tenté le prestigieux challenge y avaient laissé leur légende et leur souffle. Culminant à 3 970m, l'Eiger, comme un mythique, un invincible dragon, sur ses flancs redoutables attirait et croquait nombre de solides et ardents assaillants. Si son sommet avait été gagné, non sans drames, en 1858 déjà, ainsi que ses arrêtes sud et sud ouest vers 1870, la terrible face nord triompha, elle, pendant longtemps encore de tous ses fougueux conquérants. Durant le premier tiers du XX^e siècle de nombreux alpinistes chevronnés se mirent résolument en tête de la dompter. Toutes ces tentatives furent pourtant vaines et laisseront de bien tragiques souvenirs : en 1935 ce sont deux personnes qui y périrent puis, l'année d'après, trois cordées à nouveau dévissèrent dont on ne recueillit aucun survivant.

Devant de telles hécatombes, l'autorité suspendit ces périlleuses escalades. Bientôt, malgré tout, celles-ci reprendront mais toujours sans résultats. Ce n'est qu'en 1938 que

deux cordées concurrentes, finalement, décident d'unir leurs destins et parviennent, après des jours d'efforts considérables, à dominer enfin leur farouche adversaire glacé et à en revenir sain et sauf. Pour la première fois la terrible face nord était vaincue ! Mais en équipe !

En 1963 le guide Michel Darbellay, pourtant bien conscient des périls énormes dressés sur le parcours de cette folle entreprise, ses nombreux et terrifiants remparts à vaincre – dont cette paroi de 1 650 m à la verticale ou en dévers – prit tout de même l'incroyable pari de la réaliser... en solitaire ! Oui, en solitaire, ce qui alors devait être une grande première. Le valeureux guide orserain, avec assurance, avec une parfaite maîtrise, sut triompher magnifiquement de tous les pièges. En trois jours – à la lunette on put le suivre – sans aide, il vainquit l'inaccessible face nord et s'en retourna humblement chez lui, semblant ignorer les flash, les congratulations venues du monde entier.

Plusieurs semaines après il accepta de descendre à Fully, pour nous entretenir de sa formidable odyssée en un Ciné Michel archi-comble, où il put assouvir quelque peu nos fringants enthousiasmes, nous permettre de l'accompagner, par les méandres de l'image et du rêve, sur les traces de son invraisemblable exploit.

Quelle classe !
Bravo et à Dieu, Michel !
Jean-Marie Carron





FLEUR DE POT

Venez découvrir nos couronnes de l'avent, articles et arrangements de Noël

Fleurs coupées
Toutes décorations
Idées cadeaux

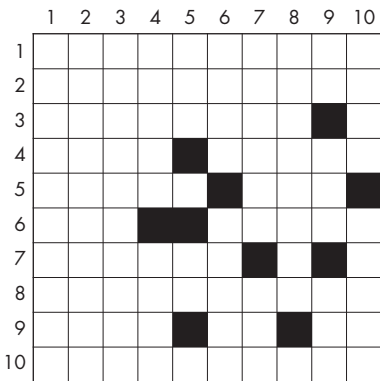
FLEUR DE POT
Tiffany Gay & Nathalie Schmidt
Rue Maison-de-Commune 13
1926 Fully
Tél./fax 027 746 26 65
LIVRAISON À DOMICILE



Dans l'univers mythique des Follatères

Samusons-nous

Mots croisés



Horizontal : 1. Coureur dans le désert 2. Donne de l'air à la chambre 3. Recul instinctif 4. Attrape avec le râtelier - Mesures totalement archaïques 5. Prénom philosophe - Moitié qui n'endort pas complètement 6. Se gardât d'ébruiter - Calé sur sa chaise 7. Donc rentables 8. Membre d'une dynastie russe 9. Signal de fin - Fin de bals - Les athlètes gourmands préfèrent le chocolat 10. Lumineux.

Vertical : 1. Se sert des échecs des autres pour faire des succès 2. Pirouette sur soi-même 3. Calculs souvent douloureux 4. Jour de guerre - "L'Evêque des pauvres" 5. Commune de l'Ain connue pour son curé - Fin d'infinif 6. Rumine

dans les bois - Oasis pour une vie dans le désert 7. On les abat pour gagner - Grecque 8. Fleuve russe 9. Filet d'eau - Opus catholique - Sévices trompeurs 10. Enfant nu - Mètre cube de charme.

Envoyez votre réponse sur carte postale à : Journal de Fully Rubrique "Samusons-nous" Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION du sudoku de l'édition d'octobre 2014

1	7	2	6	4	9	3	8	5
3	4	8	2	5	1	6	9	7
9	6	5	3	7	8	1	2	4
4	8	6	7	3	5	2	1	9
7	5	9	8	1	2	4	3	6
2	3	1	4	9	6	5	7	8
5	9	7	1	2	4	8	6	3
6	1	4	9	8	3	7	5	2
8	2	3	5	6	7	9	4	1

Le gagnant est **Olivier Rossier**, route de Saxé 75 à Fully, qui gagne un bon de Fr. 50.-

Aux pieds charmants

Soins de pieds - Soins à domicile
Rébecca Granges

Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / info@journaldefully.ch

Président : Jean-Luc Carron-Delasoie	Secrétaire : Dorienne Vérolot	Création-Impression Imprimerie des 3 Dranses	Parrainage Dès Fr. 150.-
Rédacteurs : Manuel Andion, Julie Brassard Carron, Gianfranco Cencio, Yaovi Dansou, Alain Léger, Stève Léger	Caissière : Kathy Grange Webmaster : Giuseppe Capuano Site internet www.journaldefully.ch	Distribution La poste de Fully Abonnement Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.-	Publicité : 079 268 06 88 078 626 44 29 publicite@journaldefully.ch C.C.P. 19-6501-3 Imprimé sur papier couché mat FSC
Édité par : Association «Journal de Fully» fondée le 1 ^{er} janvier 2000	Tirage 3 900 exemplaires	Dons À votre bon cœur	

Agenda de Fully Tourisme - Décembre

- 4** Après-midi pour les Aînés : Loto, Foyer Sœur Louise Bron, AsoFy, 078 827 96 86
- 6** Ramassage des papiers par les scouts, 076 222 44 91
- 7** Téléthon, exposition des véhicules, démonstration camion-échelle, participation du chœur mixte La Cécilia. Vin chaud, soupe à l'oignon devant Maison de Commune dès 9h, 079 427 24 34
- 8** Immaculée Conception. Messe à 10h et jubilaires de mariage, Fully, 027 746 16 35
- 10** Loto des enfants du FC Fully, Salle Ciné Michel, 076 447 77 40, www.fcfully.ch
- 12 et 13** Soirées annuelles des Amis Gym de Fully, Salle Polyvalente, 078 767 93 40
- 13** Meph'acoustique : Versus People & Verveine. Entrée Fr. 15.- membres et étudiants, Fr. 20.- non-membre. Achat : Billetterie ou Fully Tourisme.
- Méphisto dès 20h, Fully Tourisme, 027 746 20 80
- 14** Marché de Noël intérieur, salle du Ciné Michel, 10h-18h, 079 708 96 32 ludogalopins.123website.ch
- 18** Goûter de Noël par le club des Aînés, Foyer Soeur Louise Bron, AsoFy, 078 827 96 86
- 21** • Concert de Noël du chœur mixte La Cécilia, la fanfare de l'Avenir et l'Echo des Follatères, salle Polyvalente, 17h30, 079 748 14 70
• Ronde championnat Suisse de Unihockey, Hommes, 5^e ligue, salle de gym de Charnot, 079 211 17 62 www.uhcfully.ch
- 24** Messe de minuit, Eglise St-Symphorien à minuit, 027 746 16 35
- 25** Messe de Noël, Eglise St-Symphorien à 10h, 027 746 16 35
- 28 et 29** Marché de Noël du home, rez du Foyer Sœur Louise Bron, 027 746 31 51

Contacts et informations : Fully Tourisme • Tél. 027 746 20 80 • ot@fully.ch

CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes à redaction@journaldefully.ch pour l'édition paraissant fin décembre : **5 DÉCEMBRE** Toutes les informations sur notre site www.journaldefully.ch Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte. Merci de votre compréhension.

Une publicité dans le Journal de Fully ?

Consultez la rubrique «Publicité» sur notre site www.journaldefully.ch ou contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88 ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29 publicite@journaldefully.ch

ILS NOUS SOUTIENNENT

André-Marcel Bruchez
Fruits et légumes en gros

Emmanuel Bender, Fully
Association belle Usine

Football-club Fully

Fiduciaire Dorsaz SA

Bibliothèque de Fully

Société de Tir Union

Famille Edmond Cotture

Carron Christian, Carrosserie

Pharmacie de Charnot

Club "Les Trotteurs"

Henri et Jeanine Carron

Pharmacie Von Roten

Groupe patoisant "Li Brejyoeyou"

Léonard Carron,
Maçonnerie et chapés

Gérard Fleutry, Station-Service

Combustia, Mazembroz

Jeanne-Andrée Volken-Darbella

Ski-Club Chavalard

Fondation Martial Ançay

Staub & Fils SA

Gérard Brochellaz

Tea-Room Les Arcades

Café des Amis,
Martha De Vico Micco

Ludothèque Les Galopins, Fully

Carron Excursions SA

Jean-Marc Roduit

Magasin du Monde, Fully

Tea-Room La Diligence

Une belle Histoire,
librairie de Fully

Amédée Cotture, Fully

Restaurant Le Bélem,
Colette et Rémy Roduit

Badminton Club Fully

Boutique Mod'lyse, Fully

Section des Samaritains de Fully